

¹وَأَرَانِي تَهْرَأَ صَافِيَاءَ مِنْ مَاءِ حَيَاةٍ لَامِعاً كَبَلُورٍ، خَارِجاً مِنْ عَرْشِ اللَّهِ وَالْخُرُوفِ.² فِي وَسْطِ سَوْفِهَا وَعَلَى النَّهْرِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَاكَ شَجَرَةُ حَيَاةٍ تَصْنَعُ أَثْنَيْ عَشَرَ ثَمَرَةً وَيُعْطِي كُلَّ شَهْرٍ ثَمَرَهَا، وَوَرَقُ الشَّجَرَةِ لِيَشْفِيَ الْأُمَمِ.³ وَلَا تَكُونُ لَعْنَةُ مَا فِي مَا بَعْدُ، وَعَرْشُ اللَّهِ وَالْخُرُوفُ يَكُونُ فِيهَا وَعَبِيدُهُ يَخْدُمُونَهُ،⁴ وَهُمْ سَيَنْطَرُونَ وَجْهَهُ، وَاسْمُهُ عَلَى جَبَاهِهِمْ.⁵ وَلَا يَكُونُ لَيْلٌ هُنَاكَ، وَلَا يَحْتَاجُونَ إِلَى سِرَاجٍ أَوْ نُورٍ شَمْسٍ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَ يُنِيرُ عَلَيْهِمْ، وَهُمْ سَيَمْلِكُونَ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ.

تحذير وتوصيات بنبوة هذا الكتاب

⁶ثُمَّ قَالَ لِي: هَذِهِ الْأَقْوَالُ أَمِينَةٌ وَصَادِقَةٌ، وَالرَّبُّ، إِلَهَ الْأَنْبِيَاءِ الْقَدِيسِينَ، أَرْسَلَ مَلَكَهَ لِيُرِيَ عَبْدَهُ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ سَرِيعاً.⁷ هَا أَنَا آتِي سَرِيعاً. طُوبَى لِمَنْ يَحْفَظُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ.

⁸وَأَنَا، يُوْحَنَّا، الَّذِي كَانَ يَنْطَرُ وَيَسْمَعُ هَذَا، وَجِئْتُ سَمِعْتُ وَتَنْطَرْتُ، حَزَرْتُ لِأَسْجُدَ أَمَامَ رِجْلَيْ الْمَلَكِ الَّذِي كَانَ يُرِينِي هَذَا.⁹ فَقَالَ لِي: انْطَرُ، لَا تَفْعَلْ، لِأَنِّي عِنْدَ مَعَكَ وَمَعَ إِخْوَتِكَ الْأَنْبِيَاءِ وَالَّذِينَ يَحْفَظُونَ أَقْوَالَ هَذَا الْكِتَابِ. اسْجُدْ لِيهِ.¹⁰ وَقَالَ لِي: لَا تَحْتِمُ عَلَى أَقْوَالِ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ لِأَنَّ الْوَقْتَ قَرِيبٌ.¹¹ مَنْ يَطْلُمْ فَلْيَطْلُمْ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ تَجِسُّ فَلْيَتَجَسَّسْ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ بَارٌّ فَلْيَتَبَرَّرْ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ مُقَدَّسٌ فَلْيَتَقَدَّسْ بَعْدُ.

¹²وَهَا أَنَا آتِي سَرِيعاً وَأَجْرَتِي مَعِيَ لِأَجَارِي كُلَّ وَاحِدٍ كَمَا يَكُونُ عَمَلُهُ.¹³ أَنَا الْأَيْفُ وَالْيَأَى، الْيَدَايَةُ وَالنَّهَائَةُ، الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ.¹⁴ طُوبَى لِلَّذِينَ يَصْنَعُونَ وَصَايَاهُ لِكَيْ يَكُونَ سُلْطَانُهُمْ عَلَى شَجَرَةِ الْحَيَاةِ وَيَدْخُلُوا مِنَ الْبَابِ إِلَى الْمَدِينَةِ.¹⁵ لِأَنَّ خَارِجاً الْكِلَابَ وَالسَّحَرَةَ وَالرُّنَاةَ وَالْقَتْلَةَ وَعَبَدَةَ الْأَوْثَانِ وَكُلَّ مَنْ يُحِبُّ وَيَصْنَعُ كَذِباً.

¹⁶أَنَا، يَسُوعُ، أَرْسَلْتُ مَلَكَي لِأَشْهَدَ لَكُمْ بِهَذِهِ الْأُمُورِ عَنِ الْكِتَابِ. أَنَا أَصْلُ وَدُرِّيَّةُ دَاوُدَ، كَوَكَبُ الصُّبْحِ الْمُنِيرِ.¹⁷ وَالرُّوحُ وَالْعَرُوسُ يَقُولَانِ: تَعَالَ، وَمَنْ يَسْمَعُ فَلْيَقُلْ: تَعَالَ، وَمَنْ يَعْطِشُ فَلْيَأْتِ، وَمَنْ يُرِدُ فَلْيَأْخُذْ مَاءَ حَيَاةٍ مَجَّاناً.

¹⁸لَأَنِّي أَشْهَدُ لِكُلِّ مَنْ يَسْمَعُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ: إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَزِيدُ عَلَى هَذَا، يَزِيدُ اللَّهُ عَلَيْهِ الصَّرَاتِ الْمَكْنُونَةَ فِي هَذَا الْكِتَابِ، وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَخْذِفُ مِنْ أَقْوَالِ كِتَابِ هَذِهِ النُّبُوَّةِ، يَخْذِفُ اللَّهُ تَصِيئَةً مِنْ سِفْرِ

¹And he shewed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding out of the throne of God and of the Lamb.²In the midst of the street of it, and on either side of the river, was there the tree of life, which bare twelve manner of fruits, and yielded her fruit every month: and the leaves of the tree were for the healing of the nations.³And there shall be no more curse: but the throne of God and of the Lamb shall be in it; and his servants shall serve him: And they shall see his face; and his name shall be in their foreheads.⁵And there shall be no night there; and they need no candle, neither light of the sun; for the Lord God giveth them light: and they shall reign for ever and ever.⁶And he said unto me, These sayings are faithful and true: and the Lord God of the holy prophets sent his angel to shew unto his servants the things which must shortly be done.⁷Behold, I come quickly: blessed is he that keepeth the sayings of the prophecy of this book.⁸And I John saw these things, and heard them. And when I had heard and seen, I fell down to worship before the feet of the angel which shewed me these things.⁹Then saith he unto me, See thou do it not: for I am thy fellowservant, and of thy brethren the prophets, and of them which keep the sayings of this book: worship God.¹⁰And he saith unto me, Seal not the sayings of the prophecy of this book: for the time is at hand.¹¹He that is unjust, let him be unjust still: and he which is filthy, let him be filthy still: and he that is righteous, let him be righteous still: and he that is holy, let him be holy still.¹²And, behold, I come quickly; and my reward is

الْحَيَاةَ وَ مِنَ الْمَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ وَ مِنَ الْمَكْتُوبِ فِي هَذَا
الْكِتَابِ.
20 يَقُولُ الشَّاهِدُ بِهَذَا: نَعَمْ، أَنَا آتِي سَرِيعًا. آمِينَ، تَعَالَ
أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ. 21 نِعْمَةُ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحِ مَعَ
جَمِيعِكُمْ، آمِينَ.

with me, to give every man according as his work shall be.¹³ I am Alpha and Omega, the beginning and the end, the first and the last.¹⁴ Blessed are they that do his commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city.¹⁵ For without are dogs, and sorcerers, and whoremongers, and murderers, and idolaters, and whosoever loveth and maketh a lie.¹⁶ I Jesus have sent mine angel to testify unto you these things in the churches. I am the root and the offspring of David, and the bright and morning star.¹⁷ And the Spirit and the bride say, Come. And let him that heareth say, Come. And let him that is athirst come. And whosoever will, let him take the water of life freely.¹⁸ For I testify unto every man that heareth the words of the prophecy of this book, If any man shall add unto these things, God shall add unto him the plagues that are written in this book:¹⁹ And if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the book of life, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.²⁰ He which testifieth these things saith, Surely I come quickly. Amen. Even so, come, Lord Jesus.²¹ The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.